El regreso del dominio británico y la cuestión monetaria

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland and Germany),
Solicitor (England & Wales and Hong Kong)
Of Counsel, KGP Legal LLC
alexander.ressos@kgplegal.com.sg
www.ressos.com.sg

La rendición y la British Military Administration

El emperador Hirohito anunció la rendición de Japón el 15 de agosto de 1945. Las fuerzas británicas desembarcaron en Penang el 3 de septiembre y en Singapur el 5 de septiembre de 1945, donde fueron recibidas por multitudes entusiastas. El 12 de septiembre de 1945, el general Itagaki Seishiro, en nombre del mariscal de campo conde Terauchi, firmó el instrumento de rendición en la Sala del Consejo del Municipal Building. Lord Louis Mountbatten, comandante supremo aliado en el Sudeste Asiático, lo recibió.[1]

Una administración militar británica (British Military Administration) gobernó la isla hasta finales de marzo de 1946. Cuando Singapur se convirtió en una colonia de la Corona separada el 1 de abril de 1946, la Singapore Colony Order in Council estableció un Supreme Court compuesto por un High Court y un Court of Appeal. La separación de Singapur de la Unión Malaya (Malayan Union), constituida el mismo día, sentó las bases constitucionales de los distintos caminos de Singapur y de la península, que sigue el capítulo C.II.[2]

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

La administración militar se enfrentó a una economía en ruinas, en la que Malaya carecía de alimentos y suministros médicos. Antes de la guerra importaba más de la mitad de su arroz, lo que hizo especialmente dañino el bloqueo aliado de importaciones y exportaciones. Londres no quiso financiar la reconstrucción, y las importaciones procedentes de fuera de la zona de la libra esterlina estaban fuertemente restringidas. El soborno, el contrabando, la extorsión y los negocios en el mercado negro se habían convertido bajo los japoneses en «una forma de vida», hábitos que sobrevivieron a la llegada de los británicos.[3]

Ningún valor para el dinero plátano

La decisión de mayores consecuencias de la administración militar afectó a la moneda. Se decidió que no se reconocería «valor alguno» al dinero plátano japonés. Se pusieron a disposición billetes de un centavo a 10 000 dólares, y se declararon de curso legal el billete de diez dólares de 1940 y los antiguos billetes de los Establecimientos de los Estrechos. Se declaró que la moneda de ocupación «no valía más que el papel en el que estaba impresa». Las proclamas sobre el curso legal y sobre una moratoria de deudas se reprodujeron en la *Malaya Gazette* del 1 de noviembre de 1945.[4]

La decisión respondía a una lógica clara, porque los billetes japoneses carecían de respaldo, muchos no estaban numerados y se desconocía su cantidad. Canjearlos a cualquier tipo habría trasladado el coste de la ocupación japonesa al tesoro colonial y a las reservas de la caja de conversión. Un Select Committee (comisión parlamentaria especial) describió más tarde los billetes sin numerar y sin respaldo como algo que no constituía en absoluto «una emisión de moneda». Japón, el emisor, nunca los ha canjeado.[5]

Las consecuencias para los particulares fueron duras. Quienes tenían moneda japonesa en el momento de la liberación perdieron todo lo que poseían en esa forma. Algunos se quedaron sin ningún dinero utilizable. Quienes habían escondido dólares de los Estrechos o dólares malayos comprobaron que sus billetes volvían a ser válidos. El resultado premió a quienes habían desconfiado del ocupante y castigó a quienes habían obedecido. Los billetes plátano acabaron como recuerdos, sellados o

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

perforados como anulados, o se usaron como papel para los calendarios de 1946. La caja de conversión malaya, que había mantenido sus reservas en Londres durante toda la guerra, se reconstituyó el 1 de abril de 1946.[6]

Deudas, depósitos y legislación retroactiva

Negar valor a la moneda de ocupación zanjó una cuestión y abrió muchas otras. Durante la ocupación, los deudores habían devuelto préstamos de preguerra en billetes plátano, los depositantes habían retirado con ellos sus depósitos, los arrendatarios habían pagado con ellos el alquiler y se habían vendido inmuebles a cambio de ellos. Si los billetes no tenían valor, ¿habían extinguido esos pagos las deudas? Los bancos sostenían que los depositantes que habían aceptado el pago en moneda japonesa habían visto válidamente satisfechos sus créditos.[7] Los acreedores a los que se habían devuelto préstamos de preguerra en billetes depreciados sostenían lo contrario. Sin legislación, los tribunales habrían tenido que resolver miles de litigios de este tipo caso por caso.

Los tribunales de Birmania mostraron lo difícil que habría sido. En *Chan Taik v Dooply*, el High Court de Birmania declaró que las autoridades militares japonesas solo habían sido competentes para emitir billetes complementarios de la moneda legal. Equiparar su moneda a la moneda legal excedía esa competencia, por lo que la llamada moneda japonesa nunca había sido moneda legal en Birmania. Después de que las penurias resultantes llevaran al tribunal birmano a recomendar una ley, Birmania promulgó una Japanese Currency (Evaluation) Act que valoraba los billetes de ocupación según una escala decreciente: a la par para 1942 y solo al 5 % de los billetes anteriores a la ocupación en 1945.[8]

Singapur y la Federación Malaya siguieron el mismo enfoque de legislación retroactiva. El Debtor and Creditor (Occupation Period) Bill 1948 pasó por Select Committees en ambos territorios. La legislación resultante distinguía entre «deudas anteriores a la ocupación» y «deudas de la ocupación». Una deuda de la ocupación que siguiera parcialmente impagada se revalorizaba conforme a una escala, ya fuera a la fecha del requerimiento o al 12 de agosto de 1945, según cuál fuera anterior. Si el saldo revalorizado era inferior a 100 dólares en moneda malaya, no había que pagar

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

nada. Siguieron otras medidas, entre ellas la Moratorium Proclamation (Repeal) Ordinance 1949 y la Principals and Agents Rights and Liabilities (Occupation Period) Ordinance 1949.[9]

El estudio de S. K. Das de 1960, que recopiló esta legislación, concluyó que la legislación correctora había sido el único medio eficaz para resolver los problemas. La legislación no podía restituir lo perdido. Podía, sin embargo, sustituir una masa imprevisible de litigios por reglas que acreedores y deudores pudieran aplicar. La colonia restableció así un elemento básico de un sistema de crédito que funcione: la certeza sobre cuánto vale una deuda y cómo puede extinguirse. Los propios billetes anteriores a la invasión se desmonetizaron el 31 de agosto de 1948, cuando todos los billetes fechados antes del 1 de julio de 1941 perdieron su condición de moneda de curso legal.[10]

Daños de guerra, crímenes de guerra y la «deuda de sangre»

Los daños materiales se abordaron mediante un régimen de indemnización por daños de guerra. En abril de 1949, una pregunta en la Cámara de los Comunes señaló que se estaban solicitando a Gran Bretaña otros 220 millones de dólares, además de los 85,7 millones ya prometidos. En febrero de 1952 se habían presentado unas 200 000 reclamaciones en Singapur y la Federación Malaya. Se habían fijado indemnizaciones definitivas en 80 000 de ellas, y hasta entonces se habían pagado dividendos de entre el 30 y el 60 %.[11] La indemnización cubrió así solo una parte de las pérdidas, años después de que se produjeran los daños.

La responsabilidad penal se exigió en una serie de juicios por crímenes de guerra celebrados por las autoridades británicas. Entre el 21 de enero de 1946 y el 12 de marzo de 1948 se celebraron 131 juicios en Singapur. El juicio relativo al Sook Ching tuvo lugar del 10 de marzo al 2 de abril de 1947. Los siete oficiales acusados fueron declarados culpables: el teniente general Kawamura Saburo y el teniente coronel Oishi Masayuki fueron condenados a muerte, y los otros cinco a cadena perpetua. Kawamura y Oishi fueron ahorcados el 26 de junio de 1947.[12]

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

La reclamación económica de la comunidad china frente a Japón quedó abierta durante dos décadas. Tras el hallazgo de restos de víctimas de la guerra en East Coast Road en febrero de 1962, la Singapore Chinese Chamber of Commerce creó un comité para exhumarlos. El 25 de agosto de 1963, la Cámara organizó en el Padang una concentración por la «deuda de sangre» (blood debt), con el apoyo del Gobierno, que reunió a unas 120 000 personas y exigió una indemnización de 50 millones de M$. El 25 de octubre de 1966, Japón aceptó pagar 50 millones de S$, la mitad como donación y la otra mitad como préstamo. Describió el pago como un «gesto de expiación» y evitó las palabras «daños» e «indemnizaciones de guerra». Parte del dinero financió el Civilian War Memorial, que Lee Kuan Yew inauguró el 15 de febrero de 1967, en el vigésimo quinto aniversario de la caída de Singapur.[13]

El acuerdo de 1966 cerró la cuenta con un importe nominal igual al del «regalo» de 1942. Al aceptarlo, el Estado recién independizado despejó el camino para las relaciones económicas con Japón, cuya inversión contribuiría al programa de industrialización descrito en el capítulo C.III.

Notas

1. Wikipedia, “Japanese occupation of Singapore” (consultado en noviembre de 2026): Hirohito anunció la rendición de Japón el 15 de agosto de 1945; las tropas británicas fueron recibidas por una multitud entusiasta el 5 de septiembre de 1945; Wikipedia, “Malayan dollar” (consultado en noviembre de 2026): las fuerzas británicas desembarcaron en Penang el 3 de septiembre de 1945 y en Singapur el 5 de septiembre de 1945. Roots.gov.sg (National Archives of Singapore), “The Japanese surrender at the Municipal Building” (consultado en noviembre de 2026): el 12 de septiembre de 1945, el general Itagaki Seishiro encabezó la delegación japonesa y firmó el instrumento de rendición en nombre del mariscal de campo conde Terauchi; Lord Louis Mountbatten recibió la rendición en la Sala del Consejo del Municipal Building. ↩
2. Supreme Court of Singapore, “History of the Courts”, judiciary.gov.sg (consultado en noviembre de 2026): tras la rendición del 12 de septiembre de

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

1945, el ejército británico administró temporalmente Singapur; la administración militar terminó el 31 de marzo de 1946 y Singapur pasó a ser una colonia de la Corona separada; «The Singapore Colony Order in Council established the Supreme Court, consisting of a High Court and a Court of Appeal». Wikipedia, "British Military Administration (Malaya)" (consultado en noviembre de 2026): la Unión Malaya comenzó el 1 de abril de 1946, lo que puso fin a la BMA. ↩

3. Wikipedia, "British Military Administration (Malaya)" (consultado en noviembre de 2026): al final de la guerra, Malaya carecía de alimentos y suministros médicos; antes de la guerra importaba más del 50 % de su arroz; Londres no quiso financiar la reconstrucción; las importaciones procedentes de fuera de la zona de la libra esterlina estaban fuertemente restringidas. Wikipedia, "British Military Administration (Malaya)" (consultado en noviembre de 2026): bajo los japoneses, el soborno, el contrabando, la extorsión y los negocios en el mercado negro se convirtieron en «a way of life». ↩

4. Wikipedia, "Malayan dollar" (consultado en noviembre de 2026): «It was decided that no value whatever should be accorded the Japanese banana money»; se pusieron a disposición billetes de 1 centavo a 10 000 dólares, y el billete de 10 dólares de 1940 y los antiguos billetes de los Establecimientos de los Estrechos se declararon de curso legal. Wikipedia, "British Military Administration (Malaya)" (consultado en noviembre de 2026): se declaró que la moneda de ocupación japonesa era «worth no more than the paper on which it is printed»; la antigua moneda malaya pasó a ser de curso legal y los ahorros de la guerra se esfumaron. Kratoska, "Banana Money", 1992, nota 36 (notas de referencia consultadas en Cambridge Core, noviembre de 2026): proclamas sobre el curso legal, la moratoria, el control de precios y el control de alimentos publicadas en la *Malaya Gazette* del 1 de noviembre de 1945. ↩

5. Kratoska, "Banana Money", 1992, nota 58 (notas de referencia consultadas en Cambridge Core, noviembre de 2026): el Select Committee describió los billetes japoneses sin numerar y sin respaldo como algo que no constituía «an issue of a currency». Wikipedia, "Japanese government-issued dollar in

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

Malaya and Borneo" (consultado en noviembre de 2026): «The currency became entirely worthless, and to this day the Japanese government has refused to exchange these currencies.» ↩

6. Wikipedia, "British Military Administration (Malaya)" (consultado en noviembre de 2026): algunas personas se quedaron sin moneda utilizable y los ahorros de la guerra se esfumaron. Wikipedia, "Japanese government-issued dollar in Malaya and Borneo" (consultado en noviembre de 2026): los residentes que habían escondido dólares de los Estrechos o dólares malayos pudieron usarlos una vez restablecido el control británico. Wikipedia, "Japanese government-issued dollar in Malaya and Borneo" (consultado en noviembre de 2026): los billetes que sobrevivieron se sellaron como recuerdos de guerra, se usaron como papel de impresión para los calendarios de 1946 o se perforaron como anulados. Wikipedia, "Malayan dollar" (consultado en noviembre de 2026): la administración civil se restableció el 1 de abril de 1946 y la caja se reconstituyó ese mismo día. ↩

7. Kratoska, "Banana Money", 1992, nota 62 (notas de referencia consultadas en Cambridge Core, noviembre de 2026): los bancos sostenían que los depositantes que aceptaron el pago en moneda japonesa habían extinguido válidamente sus obligaciones. ↩

8. Hla Aung, recensión de S. K. Das, *University of Malaya Law Review*, vol. 2, n.º 2, diciembre de 1960, p. 354, que cita al juez San Maung en *Chan Taik v Dooply*: era «entirely beyond their competence to issue an Ordinance such as the Burma Monetary Arrangements Ordinance, 1942, equating their currency to the lawful currency of the country». Hla Aung, recensión de S. K. Das, *University of Malaya Law Review*, diciembre de 1960, p. 354: la Japanese Currency (Evaluation) Act (Act XXXVI of 1947) valoraba la moneda japonesa «on a gradually reducing scale», a la par con la moneda anterior a la ocupación para 1942 y a «only 5% of that of pre-occupation notes» en 1945. ↩

9. Kratoska, "Banana Money", 1992, notas 67, 69 y 71 (notas de referencia consultadas en Cambridge Core, noviembre de 2026): el Debtor and Creditor (Occupation Period) Bill, 1948, pasó por Select Committees en Singapur y en la Federación Malaya (Singapore Paper No. 31 of 1948; Federation Paper No.

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

38 of 1948). Hla Aung, recensión de S. K. Das, *University of Malaya Law Review*, diciembre de 1960, p. 354: la legislación de posguerra de Malaya «draws a distinction between 'pre-occupation debt' and 'occupation debt'»; los saldos pendientes se revalorizan «in accordance with scale, either as on the date of demand or as at the twelfth day of August, 1945 whichever of such dates is earlier»; si son inferiores a 100 dólares en moneda malaya, «nothing is deemed payable». Kratoska, "Banana Money", 1992, notas 90 y 100 (notas de referencia consultadas en Cambridge Core, noviembre de 2026): la Moratorium Proclamation (Repeal) Ordinance, 1949, y la Principals and Agents Rights and Liabilities (Occupation Period) Ordinance, 1949. ↩

10. Hla Aung, recensión de S. K. Das, *University of Malaya Law Review*, diciembre de 1960, p. 352: uno de los propósitos del autor era «to show that remedial legislation was the only effective means to enable a flustered mind to find a plausible answer». Wikipedia, "Malayan dollar" (consultado en noviembre de 2026): «All notes bearing dates prior to 1 July 1941, were de-monetised on 31 August 1948.» ↩

11. *Hansard*, House of Commons, 6 de abril de 1949, vol. 463, c. 2058, "Singapore and Malaya (War Damage)": el Sr. Channon se refirió a «a further 220 million dollars» solicitados a Gran Bretaña «in addition to the 85.7 millions already promised». *Hansard*, House of Commons, 20 de febrero de 1952, vol. 496, cc. 228–229, "Malaya (War Damage Commission)" (Oliver Lyttelton): unas 200 000 reclamaciones presentadas en Singapur y la Federación Malaya; indemnizaciones definitivas fijadas en 80 000; dividendos pagados de entre el 30 y el 60 %. ↩

12. Timothy Pwee, "A War Crimes Trial Snapshot", *BiblioAsia*, vol. 11, n.º 4, enero–marzo de 2016: 131 juicios «held between 21 January 1946 and 12 March 1948»; el juicio de la Operación Sook Ching se desarrolló del 10 de marzo al 2 de abril de 1947; Kawamura Saburo y Oishi Masayuki fueron condenados a muerte y los otros cinco oficiales a cadena perpetua. Wikipedia, "Sook Ching" (consultado en noviembre de 2026): Kawamura y Oishi fueron ahorcados el 26 de junio de 1947. ↩

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

13. Lee Meiyu y Seow Peck Ngiam, *BiblioAsia*, julio–septiembre de 2022: el 19 de febrero de 1962, el *Nanyang Siang Pau* informó del hallazgo de restos en East Coast Road; la Singapore Chinese Chamber of Commerce creó un Disposal of Remains Committee el 28 de febrero de 1962. Henedick Chng, "Why 'Syonan-to' is still painful", *Mothership*, 18 de febrero de 2017: la concentración por la «Blood Debt» del 25 de agosto de 1963, organizada por la Singapore Chinese Chamber of Commerce y apoyada por el Gobierno, reunió a 120 000 personas y exigió una indemnización de 50 millones de M$. Wikipedia, "Sook Ching" (consultado en noviembre de 2026): el 25 de octubre de 1966, Japón aceptó pagar 50 millones de S$, la mitad como donación y el resto como préstamo; el pago se calificó de «gesture of atonement» y se evitaron palabras como «damages» o «reparations». Wikipedia, "Japanese occupation of Singapore" (consultado en noviembre de 2026): parte de la indemnización financió el Civilian War Memorial, inaugurado por Lee Kuan Yew el 15 de febrero de 1967; Lee Meiyu y Seow Peck Ngiam, *BiblioAsia*, julio–septiembre de 2022: el monumento fue inaugurado por Lee Kuan Yew el 15 de febrero de 1967. ↩

Disclaimer

This article is provided for general information only. It is based on publicly available sources as at its date of publication. These sources have not been independently verified against licences, regulatory registers or the records of the entities concerned. It is not legal, tax, financial or investment advice. Nor is it a recommendation to invest in, transact with or use the services of any entity mentioned. Law and regulation change frequently, so the content may be incomplete or outdated. To the fullest extent permitted by law, Dr Alexander Ressos and the publisher of SingaporeIQ exclude all liability for loss or damage arising from the use of or reliance on this article. Readers should obtain advice on their specific circumstances before acting or refraining from action.

Names and trademarks of the entities discussed belong to their owners and are used for identification only. Their mention implies no endorsement, affiliation or allegation of wrongdoing. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. Corrections and updates: contact@ressos.com.

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

© 2026 Dr Alexander Ressos. This article may be quoted with attribution to SingaporeIQ (SingaporeIQ.com). Reproduction in full and any commercial use require prior written consent. The Legal Terms at https://singaporeiq.com/legal-terms apply.

Author contact: Dr Alexander Ressos, TEP · contact@ressos.com

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.